

Mukanda wa Misambu ya Bidia bia Mukelenge



© C.E.R.S.
B.P. 1673 Kananga
République Démocratique Du Congo

Email: 33eme.cers.lit@gmail.com

<http://www.33eme-cers.org/>

MEYI A KUMPALA

Bana betu bananga, tudi mua kusanka ne kusakidila Nzambi bua Yeye wakutukuatshisha ne mukanda ewu wa "Misambu ya Bidia bia Mukelenge".

Bambi bakuabo bakafunda misambu mu miaku mishilangane ya ku Kasai. Mu mukanda wa Bena Inkongo tudi tumona mena a banga bafundi ba misambu, bu Mule ne Kamanda ne Mbote. Muambi Mpolesha ne Muambi Fundji bakumuka ku Inkongo, bakakudimuna misambu mikuabo mu Tshisonge, idi ku mukanda wa "Nono". Mu tshidimu tshia 1972 muanetu Kasongo Kimuanga wakenza biende kakanda ne misambu 31 mu Tshiluba. Tuakutenteka minga misambu. Misambu yonso misangisha idi 82.

Ku muaku wa Français tudi ne misambu ya kutumbisha nayi mu mukanda wa "Hymnes et Cantiques", udibo nawu mu masangisha a ku France ne ku Suisse ne ku Belgique. Badi nawu kabidi ku nseke mikuabo idibo bakula Français.

Nunku Nzambi wakutupa misambu ya Bidia bia Mukelenge mu Tshiluba, bua kuvuluka ne kusakidila ne kutumbisha. Bambi bakuabo bakalongolola minga misambu mu Tshiluba, pakadibo ku Inkongo ku tshidimu tshia 1949 anyi 1950. Bena Nzambi bakuabo bakadi basue meme kukudimuna misambu mikuabo mu Tshiluba, milondangane misambu idibo bimba mu ekeleziya ya ku Grande-Bretagne ne ku Amerique, ku Australie kabidi ne ku Nouvelle-Zelande. Mukanda udi ku bianza bienu mpindiewu udi ulonda tshisumbu tshia misambu tshidibo babakila ne, "Spiritual Songs", muomumue ne kuamba mu Tshiluba ne, "Misambu ya nyuma".

Badi bayisha bakuabo mua kuimba misambu eyi bimpe badi mua kusangana bimbilu biakanangane ku musambu ne musambu, pa kutangila bimanyinu ebi bia mikanda ya "notes", (mikanda ya musique).

(S.N.Downs, Décembre, 1983)

PHSS Spiritual Songs	1981
Bristol Tune Book	(No. 80)
Presbyterian Hymnal	(Nos. 1 & 16)
HF	Hymns of Faith
H&S.S.	Hymns and Spiritual Songs (No. 18)
M.&C.	Melodies & Chants (No. 62)
Hymnes et Cantiques	(Nos. 27, 34, 56, 64, 76)
BBC Hymnbook	(No. 26)
S.S.	Sacred Songs & Solos
	- 1200 pieces (Nos. 36, 49)
G.B.	Golden Bells (No. 44)

"Nengimbe ne nyuma, nengimbe ne meshi kabidi" 1 Kolinto 14v15b

1

- 1 Aba Tatu, tutumbishe;
Banjelo ba mu diulu
Bakumona meji ebe
Munda muetu mua bantu;
Katataka netuimane
Kumpala kuebe mulu,
Netumanyishe butumbi
Buebe, Aba Tatuetu.
- 2 Aba Tatu, Musungidi
Wakalua pepi netu,
Pepi ne bungi bua bantu
Badi bebe mu Yesu;
Wakutupa muaba muimpe,
Nyuma udi utuyisha,
Wakutuvuija pa buipi;
Aba Tatu, mbimpe be!
- 3 Kale tuvua bantu babi,
Kule ne Nzambi wetu;
Ngasa webe wa dikema
Wakutupa lupandu.
Wakututuatua mishiku,
Mibi yonso mijime!
Wakutushipila ngombe,
Tusanke tshiendelele.
- 4 Mu bilamba bia lupandu
Tudi ku mesa ebe;
Tudi ne disanka bietu,
Ne Wewe wakusanka.
Mbimpe bia kusanka nunku
Bua muana mujimine
Wakupingana ne muoyo,
Muoyo wa tshiendelele.

(Come Thou Fount of every Blessing.
8.7.8.7. D. Pres. Hymn 368)

2

- 1 Basanto nebatumbishe
Muana wa Mukoko awu;
Ba mu diulu nebanyishe
Dina dia Musungidi.
- 2 Nzambi wakutupa Nyuma
Atuimbishe misambu;
Tuakumanya ngasa wende,
Netuimbe tshiendelele.
- 3 Yesu wakupebua muaba
Ku nkuasa wa butumbi;
Banjelo batu bamuamba
Ne, Mfumuetu mukole.
- 4 Lupandu lua tshiendelele, -
Tumutumbishe mpindiewu;
Buimpe, bukole, disanka
Bikale kudi Yesu.

(St. Oswald. 8.7.8.7. H.F. 519 ii)

3

- 1 Bua kutusungila
Tatu wakatuma
Yesu Muana wende muimpe
Pa buloba.
Bantu bakamuowa
Ku mutshi'a makenga,
Yesu muine wakafila
Muoyo wende.
- 2 Njila mupia-mupia
Udi munzuluke;
Padi mashi amueneka,
Dipa diende;
Dia Nzambi, dia ngasa,
Mu buakane buende
Mudi movule mu muaba
Muvua Yesu.

3 Yeye, Mfumu, nealue,
Kavinga biombo!
Ndimi yonso neyimuitabe
Uvua mufue.
Yesu mmukumbane
Kuangata buneme;
Muan'a Mukoko wa Nzambi
Bulelela.

(Priory. 6.6.8.4. D. PHSS 238)

4

1 Bulengele bua butumbi
Butumbishibue lelu,
Tuimbe lumu lua mu diulu
Lua Muana wa Mukoko.

2 Yeye uvua mu butumbi
Mupueka kutufuila;
Mpindiewu netumukukuile,
Ne misambu ya mulu.

3 Tumbishayi, wakabika,
Mushikame mu nkuasa,
Ku nzubu wa Tatu wende,
Muangatshi wa butumbi.

(Dijon. 8.7.8.7. PHSS 179)

5

1 Butumbi buikale kuudi,
Wewe Muana wa Nzambi!
Nzambi wakukutumbisha
Ne butumbi butambe;
Wewe wakudiangatshila
Butumbi bua mu diulu;
Butumbi buebe bua Nzambi
Buakupita meji onso.

2 Butumbi buakukenkela
Ku miaba ya midima,
Anu bantu bebe bine
Bakabumona panshi;
Wakatufuila, Mfumuetu,
Tudi tusanka mpindiewu;
Lufu luebe luakuleja
Dinanga bungi buadi.

3 E! Nzambi wakukupesha
Butumbi butambe aku;
Butumbi bua mpala webe
Budi munya wa diulu;
Wewe Mfumu wa butumbi
Butambe matumbi onso;
Musankishibue kashidi,
Nzambi Muana, utumbe!

(Beecher. 8.7.8.7. D. PHSS 296)

6

1 Butumbi mu diulu;
Ditalala panshi
Kudi bantu.
Tudi tutumbisha
Nzambi wetu muimpe;
Dinanga dia Yesu
Diakutamba.

2 Tutangilayi luse,
Pamue ne buakane;
Ndikema be!
Yesu muela mulawu
Bualu buetu babi;
Tshilumbu ntshijika, -
Ndinanga be!

3 Ndinanga ditambe,
Ndinanga dia Yesu
Diakutamba!
Ndinanga dia Nzambi,
Diakupita lufu,
Diakutamba ngulu
Ya Satana.

4 Tuakusankishibua,
Tuakulekedibua
Mibi yetu!
Yesu Mfumu kuudi
Kuikale tshinemu,
Butumbi, bunene
Tshiendelele.

(Olivet. 6.6.4.6.6.6.4. PHSS 142)

7

1 Dina dia Yesu ndinene,
Didi dina dimpe,
Didi ditamba bunene;
E! nulue, nulue, nulue
Kumutumbisha.

2 Kakuena dina dikuabo
Dia muinshi mua diulu,
Didi disungila bantu;
E! nulue, nulue, nulue
Kumutumbisha.

3 Bantu ba Nzambi ba kuonso,
Nutumbishe Yesu;
Yeye wakanusungila;
E! nulue, nulue, nulue
Kumutumbisha.

4 Ba panshi ne ba mu diulu,
Tuyayi kumubueja
Mu bukelenge bunene;
E! tuyayi, tuyayi, tuyayi
Kumutumbisha.

(Miles Lane. 8.6.8.6. (C.M.)
H.F. 110)

8

1 Dinanga diebe, Mfumuetu,
Diakaya ku lufu;
Kutumusha ku bupika,
Kukosa lukanu.

2 Wakatuambuila bujitu,
Nkayebe, Mfumuetu;
Midima, mibi, makenga,
Ne tshiji tshia Nzambi.

3 Dikenga dipone kuudi
Diakujika mpindiewu,
Tuetu tudi ne dikisha,
Wewe ne butumbi.

4 Ku nzubu kulu kua Tatu
Netuimbe misambu,
Kadi ku muaba wa lufu
Netukutumbishe.

(St. Peter 8.6.8.6. (C.M.) PHSS 33)

9

1 Disanka mu diulu,
Mu nzubu wa Tatu;
Kuakua kudi ditalala,
Kuakua nkuetu kulu.

2 Butumbi bua Nzambi,
Butumbi bua diulu;
Yesu wakatukengela,
Wakusanka mpindiewu.

3 Tatu wakusanka
Bualu bua Muanende,
Ne bena diulu popamue
Nebamutumbishe.

4 Muana wa Mukoko!
Musombe mu nkuasa!
Bantu bakusungidibua
Mbafuane Mfumuabo!

5 Wakuvuija bantu
Kuikala mu munya;
Tudi bamanye lelu ewu
Ne, Wakutunanga.

6 Tudi tulabula
Luse luende luimpe;
Diba dimane kufika,
Netuye mu diulu.

7 Tumbishayi Yesu!
Wakatukengela;
Wakujadika kashidi
Milayi ya Nzambi.

(Trentham. 6.6.8.6. (S.M.)
PHSS 225)

10

1 Disanka mu diulu!
nDisanka dia bantu
Pa buloba!
Dina diende didi
Ditambe bunene;
Udi ne dinanga
Dilengele.

2 Tudi tukema be!
Nluse lukumbane,
Lulelela!
E, lupanza luende
Luvua lua bululu;
Luetu ludi anu
Lua dinanga.

3 Katuena bamanye
Luse bungi nunku,
Luakupita!
Lufume kua Nzambi,
Lupite bukole
Bua lufu ne bubi,
Nluse luende.

4 Tudi ne misambu
Ya kukutumbisha,
Musungidi.
Yesu Mfumu, kuudi
Kuikale kanemu
Panshi pa buloba
Ne mu diulu.

(Moscow. 6.6.4.6.6.6.4. H.F. 102)

11

1 Katuakakusua, Kilisto,
Kadi Wewe biebe
Wakatumona kunoku,
bantu bajimine.

2 Dinanga diebe dinene
Diakatukemesha;
Mitshima yetu mikole -
Wakayitekesha.

3 Patutshivua bantu babi
Ne mibi mivule,
Wakalua bua kutufuila,
Wakaya ku mutshi.

5 Tatu webe kakamanya
Mua kukutangila,
Yeye wakadisokoka
Pakalua midima.

6 Diyi dinene diwakela
"Bualu buakujika",
Diakatshinyisha Satana,
Diakatusankisha.

7 Kuakashala mu lukita,
Tudi tusanka be!
Mpindiewu katuenana ne mpata
Too ne tshiendelele.

8 Utukuatshishe, Mfumuetu,
Kukusakidila;
Ku dinanga diebe dimpe
Tudi tudifila.

(Gräfenberg. 8.6.8.6. (C.M.)
H.F. 214)

12

1 Kilisto neapingane,
Neangate bantu bende;
Netumutangile aku;
Wakutufuila blende.

2 Mupikudi munene
Neabishe bitabuji
Bakulala mu nkita;
Nebaye nende kulu.

3 Nebamunemekele,
Nebamuele mbila ne,
"Nzambi wetu utumbe,
Mfumu watshiendelele."

(Hendon. 7.7.7. (7.) 7. PHSS 198)

13

1 Kilisto wa Nzambi,
Tuakukukukuila,
Bua wakatunanga,
Kutamba bionso.
Ne wakadifila
Kubika ne muoyo,
Mumane kubanda
Kua Tatu Nzambi.

2 Tunemeke Tatu,
Mpokolo wa buimpe,
Musokolodibue
Kudi Muanebe.
Tuakusakidila,
Tuakukukukuila,
Mu munya, mu bushuwa,
Kumpala kueba.

(Lion of Juda. 11.11.11.11. PHSS 19)

14

1 Ku mesa ebe, Mfumuetu,
Tuakumvua diyi, Numvuluke;
Katuenana ne bualu panshi,
Anu bua kukuvuluka.

2 Muana munanga wa Nzambi,
Wakutupikula biebe,
Bua kukumbaja diodiono
Disua dionso dia Tatuebe.

3 Wakadifila nkayebe!
Diyi edi dishale netu;
Mioyo yetu nyebe, Mfumu,
Ya kuenza bu muudi musue.

- 4 Wakadifila! E, Mfumu,
Tuakudifila anu kuudi,
Bua kukuenzela mudimu
Too ne diba dia kuikisha.

(Woodworth. 8.8.8.8. (LM.)
PHSS471)

15

- 1 Ku nkuasa wa Tatu wende
Kilisto mmushikame,
Wakumana ntatu yende
Yakatukengelayi.
Mu butumbi, mu butumbi
Mudi Muana wa Nzambi.
- 2 Binu bionso mbikonyame,
Ndimi yonso yamba ne,
Batumbishe Yesu mene
Kudi badi mu diulu.
Nzambi muine, Nzambi muine
Wamba ne, Yeye mMfumu.
- 3 Bantu bakamukudika
Ku mutshi wa dipila,
Kukosa tshilumbu nunku, -
Nzambi wakamubisha,
Wakamubandisha kulu,
Ba mu diulu mbasanke!
- 4 Muana wa Nzambi wa muoyo
Wakavuijibua Muntu;
Muana wa Muntu kabidi,
Mutu wa Ekeleziya.
Katataka wakubanda
Ku tshianza tshia bukole.

(Regent Square. 8.7.8.7.8.7. PHSS
39)

16

- 1 Mashi a bimuna
Kena akumbane,
Kusungila bantu babi,
Ku lufu ne mibi.
- 2 Muana wa Mukoko,
Kilisto wa Nzambi,
Mutambe milambu yonso
Bua kutupikula.
- 3 Tudi bavuluke
Bujitu ne ntatu
Bia mutshi mutshiamakane,
Pakatufuilaye.
- 4 Tuitabuje nYeye
Mupitshi wa lufu;
Tutumbishe dina diandi,
Yesu, Muan'a Nzambi.

(Not all the Blood of Beasts. 6.6.8.6.
(S.M.) Presbyterian Hymnal 98.)

17

- 1 Mbimpe bia bakutumbishe,
Banjelo ne bantu kuonso;
Batu bakuimbila, Mfumu,
Misambu ya tshiendelele.
- 2 Kulu badi bimba bimpe,
Tuetu tudi tupanga be!
Munya ne luse ne muoyo -
Katuena mua kuamba bionso.
- 3 Kakuena bualu! Ulualua!
Netukumone lubilu,
Netubande kulu nebe,
Kuimba bu mutudi basue.

(Tallis's Canon. 8.8.8.8. (L.M.)
PHSS 195 ii)

18

- 1 Mfumu, bituakutangila
Mu muaba webe mulu,
Mitshima yakukukuila
Patuavuluka lufu.
- 2 Lufu luebe luakapita
Meji onso a bantu;
Bundu, makenga ne ntatu,
Bipendu ku nkulusu.
- 3 Kanyinganyinga kakole,
Dipetula dia bantu;
Nzambi wakakoma nyima
Pawakadi ku mutshi.
- 4 Kadi bukole bua Nzambi
Buakakubisha mulu;
Wakukusombesha kuende
Mu nkuasa wa butumbi.
- 5 Sankayi, tutumbishe Tatu
Ne misambu ya diulu.
Butumbi bua tshiendelele
Kudi Tatu ne Muana.

(Sedan. 8.7.8.7. H. & S. S. 298)

19

- 1 Mfumu, tuakudisangisha
Bua kutendelela,
Itabuja ditumbisha
Diakumbane kuudi.
- 2 Mashie ebe akabueja
Bantu mu butumbi;
Akatusemeja pepi
Mu buebe buakane.

- 3 Ne, bukole bua mashi aa
Buakatupa njila,
Kubuela kumpala kuebe
Ne mitshima polaa.

- 4 Tuakukukuila Mfumwetu,
Mu Nyuma ne bushuwa;
Butumbi buikale buebe
Too ne tshiendelele.

(St. Peter. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS 33)

20

- 1 Mfumu, tuakukunanga;
Dina diebe ndimpe;
Kakuena dinga dina,
Anu dia Mfumuetu.
Wakapueka ku diulu
Mu disua dia Nzambi,
Kumuenzela biakane -
Wa Tshijila tshionso.
- 2 Kale wakasangisha
Bantu bebe pamue,
Bua kumvua diyi dia luse,
Dia disanka dimpe;
Ne tuetu amu nunku
Tua kudisangisha,
Mu dina diebe, Mfumu,
Bua kukuvuluka.

(Tyrolese. 7.6.7.6. D. H.F. 635)

21

- 1 Mfumu, tuakuvuluka
Bua kanyinganyinga
Ka mu mutshima webe,
Pawakatufuila.
Mubatijibue biebe
Mu mavual'a lufu,
Pawakatumatshishila
Mashi ebe mene.

2 Kadi Mfumu'etu udi
Mubika ku lufu;
Bua bubi wakakenga
Musangu umue ewu.
Mutambi wa Satana,
Wakubanda mulu,
Mutu wa Ekeleziya,
Mfumu'etu wa muoyo.

3 Tuetu babatijibua
Mu lufu lua Yesu;
Tudi ne muoyo nebe,
Netuikale kulu.
Bapikudibue bebe,
Benyi ne ba luendu,
Tuende ne muoyo mupia
Kudi Nzambi wetu.

(Aurelia. 7.6.7.6. D. PHSS114)

22

1 Mfumu, tudi tusanka be,
Wakushikama ku nkuasa,
Kueni mua kufua kabidi,
Makenga akujika onso.

2 Patuela mesu kunyima,
Tudi mua kukutangila;
Wakuleja bantu luse,
Wakubambila meyi mimpe.

3 Mutshi mutshiamakane awu
Uvua wa bundu nkayabu;
Wakashipibua, Mfumetu,
Wakatuyila ku lufu.

4 Patuatangila lukita,
Bu Yone ne bu Petelo, -
Dibue ndibungulujibue,
Wakutshimuna Satana.

5 Tudi tukulonda, Mfumu,
Mu diulu muwakubanda;
Bena diulu nebele diyi
Ne, Yeye udi mukumbane!

6 Tudi tukuindila, Mfumu,
Bua kuya nebe kua Tatu;
Kuakua netuikale nebe,
Netusanke tshiendelele.

(Winchester New. 8.8.8.8. (L.M.)
H.F. 291)

23

1 Mfumu, tudi tusanka,
Mu luendu lua panshi,
Bualu bua kuele kulu
Kudi muaba wetu;
Ku ditabuja dietu
tudi tutalala,
Batangile ku diulu
Kudi Mutu, Yesu.

2 Nyuma ya bantu bebe
Idi itangila
Dituku dia kuvuala
Mibidi mimpe be;
Dinanga dia Tatu
Didi ditulama,
Bua tuye kuende kuakua
Kuakutulongueleye.

3 Nyuma Muimpe nkayende
Udi netu mpindiewu,
Udi bu tshimanyinu
Tshia butumbi kulu;
Luse ludi lupueka
Bu musulu muimpe,
Ne dina dipia-dipia
Nedipebue bana.

4 Mfumu, tudi tuindila
Diba dia butumbi,
Netusangile kueba
Ne disanka bushuwa.
Miaba mikuabo yonso
Idi ya tshianana,
Tatu neatubueje
Ne Mfumu kashidi.

(Morning Light. 7.6.7.6. D. H.F. 388)

24

- 1 Mfumu wa butumbi,
Yesu Musungidi,
Netukuimbile lelu ewu
Misambu ya diulu.
- 2 Tudi tuvuluka
Dinanga dia bushuwa,
Dilongoluela lupandu,
Tudi bana bebe.
- 3 Ne mu luendu luebe
Lua kanyinganyinga,
Tuakumona dinanga be,
Kalolo ne luse.
- 4 E! mu lufu luebe,
Dipetu ne ntatu,
Kadi dipikula dimpe
Diakutamba mibi.
- 5 Wewe wakubika,
Wakuya mu diulu
Pamutu pa makalenge,
Mutumbishibue be!
- 6 Yesu neapingane
Kutekesha bonso.
Ekeleziya mujidibue,
Tshilejilu tshiebe.

7 Mfumu, tudi basue
Ditekemena ne
Disanka be, bulelela
Bua kuikala nebe.

(St. Michael. 6.6.8.6. (S.M.) PHSS
235)

25

- 1 Mfumu wa kulu, wakushiya
Muaba webe wa butumbi, -
Kutufutshila dibanza
Ku lufu luebe lua bundu; -
Wakutusumba kashidi,
Ke tudi tukuvuluka.
- 2 Kakuena muntu mukuabo
Wakutuleja luse elu;
Ku mutshi wa Gologota
Wakatumanyisha Nzambi;
Tshilulu atshi tshikudika
Tshiakupandika pankatshi.
- 3 Wewe ngua muoyo, mubande
Kua Nzambi munda mua diulu,
Mutambe Satana ngulu,
Muena dinanga kutudi, -
Butumbi buebe, Mfumuetu,
Buakuleja luse luonso.

(St. Catherine. 8.8.8.8.8.8.
PHSS 468)

26

- 1 Mfumu, wakutusangisha munemu,
Nansha tutshidi mu muaba wa
tshipela;
Kadi netukutangile nkayebe,
Pakukumona netukutumbishe.

2 Wakutulombola matuku onso,
Bua bualu buebe tudi tusanka
bietu,
Wewe udi wa mushinga mukole,
Ku mpala kuebe tudi tukukuila.

3 Wakatufuila ne dinanga, Mfumu,
Wakadifila ku makenga makole;
Nunku mpindiewu tudi tuimba
misambu,
Munda mua mitshima
mipikudibue.

4 E, Musungidi, tudi tukunanga,
Tudi tupanga pa kuamba buimpe
buebe;
Mubakemeshi, ne Nzambi mukole,
Tudi tupuwa bua luse lutambe.

(Regnator Orbis. 10.10.10.10.
BBC Hymn Book 252)

27

1 Mfumu Yesu, buimpe buebe
Budi buuja mitshima;
Mashi ebe a mushinga
Adi atutokesha.
Wewe ntshieyemenu tshietu,
Tudi ne disanka be!
Anu Wewe wakutupa
Muoyo wa tshiendelele.

(C'est Toi, Jésus. 8.7.8.7. D. Hymnes
et Cantiques 40) = Grebe PHSS 21.

28

1 Mfumuetu Yesu, tudi tupona
Ku makasa ebe bua kukutumbisha;
Tusuasua kukupa butumbi buonso
Budi bukumbane ne buimpe
buebe.

2 Musungidi wetu, mu nkuasa webe,
Wewe udi umvua misambu yetu;
Idi mikumbane ne ya mu diulu
Bua kukusankisha too ne
tshiendelele.

(Hanover. 10.10.11.11. PHSS 135)

29

1 Mona mutshi wa Yesu
Musungidi wetu,
Kuakua ku Ngolongota,
Ku Yelushalema;
Yesu wakafua koku,
Kusungila bantu,
Kubapa muoyo wende,
Lupandu kashidi.

2 Pakakumbana munya
Bua kutusungila,
Midima yakadiku,
Buloba bujima;
Tshilamba tshia ntempelo
Tshiotshio kupandika,
Bua kutuleja njila
Wa kuya kua Nzambi.

3 Mashi a Musungidi
Akapueka koku,
Kujimijila bantu
Malu mabi abo;
Tudi bapete muoyo
Kudi Yesu Mfumu,
Ne wakafuila bantu
Bua kubasunglla.

4 Aleluya Mfumuetu!
Wewe mMusungidi;
Aleluya Mfumuetu!
Tuakupeta muoyo;

Aleluya Mfumuetu!
Wewe mMupikudi;
Aleluya Mfumuetu!
Tuakukutumbisha.

(St. Christopher. 7.6.7.6. D.
PHSS 149)

30

- 1 Monayi Muana wa Mukoko
Mu butumbi buende;
Bakumubandisha kulu,
Kua Nzambi mu diulu.
- 2 Wakashikama mu nkuasa
Wa bumfumu buende;
Udi ne bukokeshi mu
Buloba ne diulu.
- 3 Tatu wende udi nende
Dinanga dinene;
Bantu bende badi bimba
Bualu buende kuonso.
- 4 Tudi tuimba musambu ewu
Patuakusangila;
Tudi tunemeka dina
Dia Muana wa Nzambi.
- 5 Bantu bakamupetula,
Kadi tudi tuamba
Ne, Yeye udi muakane
Ne kutumbishibua.

(Arlington. 8.6.8.6. (C.M.)
PHSS 403)

31

- 1 Mu bipedi bia dinanga
Bitupebua kuudi,
Tshipedi tshidi tshipite,
Mmashi a Mupikudi.
- 2 Ditabuja dieyemena
Ku mashi ne ngasa,
Didi diyila dinanga
Dia tshipedi etshi.
- 3 Mupedi, tukutumbisha,
Bionso bidi kuudi;
Musungidi wetu muimpe
Ne bukole buende.

(Abney. 8.6.8.6. (C.M.) H.F. 421)

32

- 1 Muana wa Mukoko,
Bua kutusungila
Wakatunuina lupanza
Lua dipila.
- 2 Muakuidi wa luse,
Mulami, Mulunda;
Ne tudi tukueyemena
Tshiendelele.
- 3 Mulombodi wetu,
Neulame mitshima;
Pashishe netukumone
Mu butumbi.

(Easton. 6.6.8.4. PHSS 203)

33

- 1 Muana wa Nzambi, bualu kayi
Wakutupikula?
Mukokeshi wa buloba
Ne diulu kabidi.
- 2 Tatu wakamba ne, "Muana,
Nenkutume apa,
Upueke biebe, ufuile
Ekeleziya webe".
- 3 Ne tuetu, bananga bebe,
Tudi tatalala;
Mashi ebe akamata
Bua kutupolesha.
- 4 Disanka nedikumbane
Mu mitshima yetu;
Netumanye luse luonso,
Nebe mu butumbi.
- 5 Nansha tutshidi panu apa,
Diba nedibande,
Netukumone ku mpala,
Netukeme bietu.
- 6 Bua Wewe, Mfumu, mmupite
Ngumu ituakumvua;
Kuitabuja dina diebe
Kudi disanka be!

(Southwell. 8.6.8.6. (C.M.) H.F. 257)

34

- 1 Muana wa Nzambi, Mukemeshi,
Diba ditemena kuonso;
Luse lua Tatu ne butumbi
Bidi bimueneka kuudi;
Tshianza tshiebe tshidi tshilama
Bifukibue biebe bionso;
Bintu bionso bidi bileja
Lungenyi luebe, Mfumuetu.

- 2 Ku tshiadi tshiende, uvua biebe
Umusankisha kashidi,
Muomumue nende ku bukole,
Umue kabidi ku luse;
Wakashiya butumbi buabua -
Mbualu butambe bunene -
Wakalua kutudi, banyange,
Bua kufuila bena bualu.
- 3 Kakuena lunga luse luonso
Bu mudi luse lua Yesu;
Tudi tulonda njila webe
Wa muena makenga panu;
Bakakupidia, Muena luendu,
Ba mu nzubu muebe mene;
Lupanza lua tshiji tshia Nzambi -
Wakanua ku muaba wetu.
- 4 Wakatuala bujitu buetu
Pa mutshi mutshiamakane,
Bujitu bua mibi mivule,
Ne dipila diayi dionso.
Butumbi kuudi, Mukelenge!
Butumbi bua tshiendelele!
Tudi tukuimbila misambu
Bua wakumuka mu lufu.

(Fils du Très-Haut. 9.8.9.8. Hymnes
et Cantiques 45)

35

- 1 Muena kanyinganyinga
Diakadi dina diandi,
Nyeye, Kilisto wa Nzambi;
Aleluya, Musungidi!
- 2 Muena kalolo, luse,
Dinanga ne lutulu,
Nyeye, bakapetula;
Aleluya, Musungidi!

3 Tuetu bantu babi be,
Muana wa Mukoko nyeye,
Ne Mulambu Muakane;
Aleluya, Musungidi!

4 Bantu bakamuteka
Ku nkulusu wa bundu;
Nzambi wakamuanyisha;
Aleluya, Musungidi!

5 E! Paluaye mu diulu,
Kutubikila kulu,
Netutumbishe Mfumu;
Aleluya, Musungidi.

(Hallelujah! What a Saviour 7.7.7.8.
PHSS 199)

36

1 Mukelenge wa butumbi,
Tudi tukutumbisha;
Wakubandishibua kulu
Ku nkuasa wa mu diulu.
Tudi tukukukuila,
E, too ne tshiendelele.

2 Muana wa Nzambi wa muoyo,
Wakadi utufuila,
Yesu Muana munangibue,
Wakalala mu lufu.
Tudi tukuvuluka
Mufue bua mibi yetu.

3 Bena Isalele biabo
Bakakubenga kale,
Bakakufila mu bianza
Bia bamfumu ba panshi.
Tudi tukunemeka,
Wakapueka ku lufu.

4 Wewe muikale wa muoyo,
Bakakuenzela bubi;
Munangibue kudi Tatu,
Mulale mu makenga.
Tudi tukutangila
Utualale majitu etu.

5 Kadi diba nedifike,
Neuvuale tshifulu
Tshia butumbi ne buneme
A Mawejananngila.
Tudi tutumikila
Yesu muine, Mfumuetu.

(Even Me. 8.7.8.7.7.7. S.S. 485)

37

1 Musungidi tuakusangila
Mu dina diebe,
Ne misambu ya disanka,
Kukutumbisha;
Wewe wakatupikula,
Wakatunanga;
Nunku, tuakusakidila,
Tuakunemeka.

2 Wewe wakamona ntatu,
Bundu, makenga,
Ku mutshi mutshiamakane,
Pa kutufuila.
Mpindiewu udi ne butumbi
Kua Nzambi Tatu,
Eku, netuikale nebe
Dinga dituku.

(Hold the Fort. 8.5.8.5. D. PHSS 36)

38

- 1 Musungidi wa dinanga
Divule, dinene,
Ngenyi yetu, ne mitshima,
Muoyo, bidi kuudi.
- 2 Yesu, tudi tukunanga,
Bua buakane buebe,
Ne bua mutshi wa dikenga
Uwakatuambuila.
- 3 Dinanga dia bantu didi
Difuila mulunda.
Wewe wakafuila babi,
Diebe diakupita.
- 4 Wewe ntshifuanyikiji tshia
Nzambi Tatu webe;
Kadi wakadipuekesha
Ku ntatu ne lufu.
- 5 Wakitabuja kuangata
Tshifuanyikiji tshia
Buntu buetu, bua tuikale
Bafuanyi ba Mfumu.
- 6 Mfumuetu, patuavuluka
Dinanga dinene
Diwakatuleja bietu,
Tudi tusanka be!

(Crimond. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS197)

39

- 1 Netukutumbishe,
Mfumuetu mulu,
Bua Wewe wakatufuila
Wakatupikula.

- 2 Netuimbe misambu
Ya dinanga diebe;
Wakitabuja kukenga
Bua kutusungila.
- 3 Pawakadi kunu
Mu kanyinganyinga,
Dinanga be diakatamba,
Diakutukemesha.
- 4 Mu lufu lua bundu
Tudi tusangana
Ne, dinanga diebe didi
Dia dipembu dimpe.
- 5 Mpindiewu udi kulu,
Mubandishibuaku,
Tatu webe wakukupa
Butumbi kashidi.
- 6 Palepa katupa
Neusombe mu nkuasa
Wa butumbi tshiendelele,
Netuikale nebe.
- 7 Tudi tukuindila,
Yesu Mfumu wetu,
Tudi basue kukukuila
Mu diulu kashidi.

(Trentham. 6.6.8.6. (S.M.) PHSS 225)

40

- 1 Nganyi wawa mukudike
Ku mutshi ku mesu etu?
Udi Kilisto wa Nzambi -
Bantu bakamupidia.
Tutangile mudi Yesu
Utuala bubi buetu!
Mashiya, ne Diyi, ne Muana
Wa Nzambi ne wa Muntu.

2 Tudi mua kumueyemena,
Bakadi bajimine!
Yesu udi Dibue dietu,
Ne Dina dia Lupandu!
Yesu, Muana wa Mukoka,
Mutapike bua bubi;
Bobo bakumuitabuja
Kabena mua kufua to!

(Vesper Hymn. 8.7.8.7. D. PHSS 17)

41

1 Nzambi Tatu, bana bebe
Badi bumvua diyi diebe,
Ne mitshima mitekete
Bua kumvua meyi a Nyuma.
Tudi basue kukumanya
Ne malu ebe onso,
Bua tudi bu benyi panshi
Bawakafuila luse.

2 Wakutupa bintu bionso
Mu Muanebe Kilisto;
Tudi basue kubimanya,
Kumutangila kulu.
Pakadiye wenda panshi,
Wakenza anu bimpe;
Udi Muntu mukumbane
Ne kukokesha kuonso.

3 Tutumbishe Mfumu Yesu,
Anu Yeye nkayende;
Yeye udi Muanebute,
Mupianyi mulelela.
Tuetu bietu tuakuinama
Kumpala kua Kilisto;
Bintu bionso nebikale
Ku tshianza tshia Mfumuetu.

4 Nzambi Tatu, tudi tuimba
Misambu ya kashidi,
Bua utu watulombola
Mu njila wa bukole.
Nunku tudi bu bayidi
Ba malu ebe, Nzambi,
Too ne pamueneka kulu
Butumbi bua ngasa webe.

(Whither Pilgrim. 8.7.8.7. D. PHSS51)

42

1 Nzambi Tatu, butumbi
Budi buebe kashidi!
Bana bebe basanka
Kukutumbisha bimpe.

2 Munya webe waleji
Bubi buetu bunene;
Dinanga diebe dimpe
Diakatuma Muanebe.

3 Basungidibue mpindiewu
Nebasanke kua Tatu.
Nzambi wa luse, munya,
Tudi tukutumbisha.

4 Tudi tuimba bua ngasa
Patuakujingulula;
Dina dia Nzambi Tatu
Dikale ne butumbi.

(Innocents. 7.7.7.7. PHSS 222)

43

1 Nzambi Tatu, mumueneke
Mu Muana umuepele,
Tuakusanka bua mudimu
Wakatuenzela Yesu.

2 Tudi tutua binu panshi,
Wewe udi muomumue;
Tudi tukutendelela,
Dina diebe ditumbe.

3 Anu Wewe mmukumbane
Tukuimbile misambu;
Luse luebe lua dikema
Luakupita meyi onso.

4 Mu Muanebe tuakumona
Mudi butumbi buebe,
Yesu Kilisto, munanga,
Mutupikule biende.

5 Katataka tuakumona
Yesu ku tshiadi tshiebe;
Bena diulu batu batua
Binu ku mpala kuende.

6 Wakutubikila tuetu
Kumanya disanka adi,
Bu mudi Muanebe kuudi
Wa mushinga mukole.

(Gotha. 8.7.8.7. PHSS 233)

44

1 Nzambi Tatu, Musankishi,
Tukutumbishe lelu;
Wewe wakutulengeja,
Tudi mua kukuimbila.
Wakuleja luse luebe
Pa kutupa Kilisto;
Yeye wakutusokoluela
Nkanyi yebe ya Tatu.

2 Kale ku tshibangidilu
Wewe wakasungula
Bena bubi pa buloba

Bikale bana bebe.
Mu nzubu muebe, Tatuetu,
Mudi mbongo ya luse,
Mayi a kujikija nyota, -
Masanka tshiendelele.

3 Wakutusemeja pepi
Ne Muanebe munanga;
Patudi tumutangila,
Tudi ne disanka be!
Tudi tunemeka Nzambi,
Tudi tumenekela
Dina diebe, Nzambi Tatu, -
Ditumbe matuku onso.

(All the Way. 8.7.8.7.8.7.8.7.(8.7.)
G.B. 293)

45

1 Nzambi wa butumbi!
Wakatupa Muanebe munanga,
Dipa ditambe bimpe, dinene,
Nzambi wa butumbi!

2 Neatupe ne Muana
Bintu bionso mu dinanga diende,
Katuena bietu mua kumufuta,
Neatupe tshianana!

3 Kakafuila Muana
Luse pakatualaye bujitu;
Katuena ne bua kutshina nansha,
Kakuena dipila!

4 Watubanda nganyi?
Kilisto wakubika ku lufu,
Mubandishibue bua kutuakuila;
Watubanda nganyi?

5 Nzambi mMubingishi!
Wa bantu bakafuilaye luse;
Yesu wakukosa nkanu yetu;
Nzambi mMubingishi!

6 mMupite bukole!
Kilisto wakutamba ku mvita,
Wakutamba bubi ne Satana;
Tuakusanka bietu!

(Hereford New. 6.10.10.6. PHSS 89)

46

1 Nzambi wa luse, katuena
Mua kumanya bungi
Bua meji ebe kutudi,
Meji a buakane.

2 Munya udi utemena
Mu Yesu Muanebe;
Ku bualu bua lufu luende
Kudi ditalala.

3 Mitshima yetu isanke
Bua buimpe buvule:
Kumpala kueba, Tatueta,
Tumutendelele.

4 Tudi tusanka kuindila
Butumbi bua Nzambi;
Bua makenga a Kilisto
Tudi ne bupole.

(Evan. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS 88)

47

1 Nzambi wa ngasa, Tatu,
Tuakukutumbisha,
Bua buimpe bungi nunku
Tudi ne disanka.

Mushimi wa lupandu
Utu watuma mayi,
Bua kusankisha kuonso
Kudiwu upueka.

2 Wakutumanya, Tatu,
Ku tshibangidilu;
Wakasungula biebe
Tuikale bu bana;
Bamane kuledibua
Bantu pa buloba,
Ke wakatubikila,
Wakatusukula.

3 Diyi diebe, Tatu wetu,
Didi dilelela,
Bua kutuvuija tuetu
Ne bukole bushuwa.
Tudi tudiundadiunda
Mu Nyuma wa muoyo
Too ne dikutu diadia
Dia kukutangila.

(Morning Light. 7.6.7.6. D. H.F. 388)

48

1 Nzambi, wakutumbishibua
Mu Muanebe Kilisto;
Katataka wakusanka
Kumutumbisha kulu.
Yesu udi mukumbane
Ne butumbi mu diulu.

2 Diyi diwakadi wela
Didi dimpe kashidi,
Ne, wakabengibua kunu
Neatumbe too ne diulu,
Nunku muena Nazaleta
Udi Mfumu wa mulu.

3 Dinga diba netumone
Bantu bonso ba panshi,
Ne tshisumbu tshia banjelo
Badi muinshi mua Mfumu,
Bena panshi, bena diulu,
Nebatumbishe Mfumu.

4 Kadi wakutumanyisha,
Tatu, bualu bua Yesu;
Tuakuamba ne, Yeye mMfumuetu,
Tuakumutuila binu.
Udi mukumbane biende
Kutumba too ne diulu.

(Melbourne. 8.7.8.7.8.7. PHSS 2) =
Dismissal.

49

1 Nzambi wetu wa luse,
Nzambi wa dinanga,
Wakutusankisha be
Mu Kilisto webe.
Yeye wakutubuelela,
Yeye mMuana wa Muntu,
Bua kuleja patoke
Disua dia Tatuende.

2 Mu mpala wa Mfumuetu
Mudi mutemena
Munya ku muaba mulu
Wa Nzambi nkayende!
Luse ne munya bidi
Bualu buebe bua Tatu,
Ne tuetu bana bebe
Tudi bantu bende.

3 Mushimi wa disanka,
Mpokolo wa buimpe!
Buonso buetu popamue
Tuakukunemeka.

Wewe mmuakanangane
Ne butumbi buonso, ne,
"Nzambi udi dinanga,
Nzambi udi luse."

(Jesus Christ our Saviour!
7.6.7.6.7.7.7.6. S.S. 75)

50

1 Patuatangila nkululu
Kuakafua Mfumu wa muoyo,
Bubanzi budi butupu,
Kudisua kuetu, ke bundu.

2 Katufunyi bulobo too,
Anu mu lufu lua Mfumu.
Tushiye bintu bia panshi
Biakamatshisha aa mashi.

3 Tshifulu tshiende tshia meba,
Makasa, lubadi, bianza,
Biakatuleja makenga,
Bimanyinu bia dinanga.

4 Tufile mulambu kudiye
Wa misambu ya mitshima;
Disakidila dia bushuwa,
Kudi Kilisto wa Nzambi.

(Whitburn. 8.8.8.8. (L.M.) PHSS 333)

51

1 Sankayi, sankayi, Bena Nzambi!
Bua Yesu Muanende.
Dinanga dia Musungidi
Neditumbishibue.

2 Bua Yeye udi Bukole,
Nzambi wa mu diulu;
Mumuenekene mu mubidi,
Kupumuna mashi.

3 Yesu, ndinanga ditambe
Ngenyi yetu yonso;
Mitshima yakudimanya
Idi ne disanka.

(Jackson's. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS176)

52

- 1 Tangilayi pa mpala wende
Wa Musungidi wetu!
Munya udi utemena,
Luse luende lua Nzambi!
Bakapidia Wa tshijila
Kudi ba pa buloba,
Kadi butumbi bua Tatu
Buakamubisha bushuwa.
- 2 Bintu bionso biakenjibua
Kudi Muana umuepele,
Yeye wakaleja bantu
Dina dia Tatu kulu.
Yeye wakenza disua diende
Too ne ku lufu mene;
Lelu Yeye mmushikame
Ku nkuasa wa bumfumu.
- 3 Yeye wakuvuala biende
Tshifulu tshia butumbi;
Tudi mua kumutangila,
Ne kuikisha kashidi;
Butumbi budi buleja
Ngasa wende wa Mfumu;
Wakajikija tshilumbu
Tshionso tshia mabi etu.
- 4 Tatu udi ne disanka
Bua Muandeni Kilisto;
Tuetu panshi tudi tuamba
Ne, Wakuenza biakane!
Tudi tumusakidila,

Tudi basue bikole
Kumumona ne disanka
Palueye tshiakabidi.

(Hyfrydol. 8.7.8.7. PHSS 365)

53

- 1 Tatu, tuasakidila,
Pa kumvua diyi diebe,
Didi mua kutuambila
Bua Mfumu Kilisto;
Bua Nyuma webe Muimpe
Wakakuisha bambi
Ne baprofete bonso
Meyi malelela.
- 2 Musambi udi tshieya
Tshia buimpe bulualua,
Ne tshimanyinu kunu
Tshia meji ebe aa.
Yeye mmuwamanye onso,
Muyishi awu mene,
Mulongeshi wa bantu
Bakumueyemena.
- 3 Nzambi wetu, tuasanka,
Diyi diebe ndimpe be!
Tudi tuangata nadi
Dinanga dia bushuwa;
Tudisuike mikaba
Bua kuenza mudimu,
Kulamatshila dina
Ne meyi ende onso.

(Rutherford. 7.6.7.6. D. PHSS 384)

54

- 1 Tatu wetu, wakatupa
Muanebe munanga;
Wakumubandisha kulu
Mu diulu kashidi.

2 Tuvua bena lufu kale,
Kadi katataka
Tudi ne muoyo popamue
Nende, Muena muoyo.

3 Tudi mua kuimba misambu
Ku matshu a Nzambi;
Yesu udi utuambila
"Imbayi bilengele".

4 Tuakupiana dinanga be,
Tudi bantu bende;
Bua butumbi buebe, Tatu,
Tudi tumufuana.

5 Kuakua netuikale kuetu
Kakuyi midima;
Netusanke, Tatu, nebe,
Ne Muana mu munya.

(St. Fulbert. 8.6.8.6. (C.M.) H.F. 205)

55

1 Tshifulu ntshia meba kale
Ntshia butumbi mpindiewu!
Yesu wakutamba ngulu
Yonso ya Satana!

2 Yesu mmunya wa mu diulu,
Mmunya wa buloba,
Utumvuije dinanga be!
Tudimanye bietu!

3 E! Mutshi mutshiamakane
Wakutupebua ne,
Yesu mupidibue kunu
Udi Mfumu kulu.

4 Ne bantu batu bakenga
Bua badi ba Yesu,
Nebasanke nende kulu,
Nebadie bumfumu.

5 Mutshi wakadi wa bundu
Ne lufu kudiye,
Udi kanemu kutudi
Too ne tshiendelele.

(St. Magnus 8.6.8.6. (CM) H.F. 206)

56

1 Tuakudisangisha, Mfumu,
Buonso buetu, popamue,
Popamue ne tuetu nebe, -
Udi uuja mitshima.

2 Tudi tuikisha munemu
Muinshi mua mutshi webe;
Mitshima kayena misue
Malu a buloba ebu.

3 Dinanga dia Tatu kuudi
Diakufika kutudi;
Mfumu, tuakusakidila,
Tatu udi mukusue.

4 Tudi tuleja bakuabo
Lufu luakutusumba,
Mitshima mmiyule tente
Ne butumbi bua kulu.

5 Kuakua netuimbe misambu,
nDisanka tshiendelele;
Dina diebe, Mfumu Yesu,
Nedisankishe Tatu.

6 Masanka a tshiendelele,
Misambu ya kashidi,
Masanka adiundadiunda -
Nzambi wetu, utumbe!

(Cross of Jesus. 8.7.8.7. PHSS 46)

57

1 Tuakudisangisha, Mfumu,
Buonso buetu popamue;
Wakutulayila, wamba
Ne, "Nengikale nenu".
Mesu etu, Mfumu Yesu,
Adi akutangila;
Tudi tuimba mu mitshima
Misambu milengele.

2 Katataka tudi pepi,
Nzambi wakutukoka.
Tumuindile, tuvuluke
Ne, wakutukengela.
Mitshima yetu iname
Kumpala kua Mfumuetu;
Misambu yetu ya panshi
Netuyimbe mu diulu.

(C'est Toi, Jésus. 8.7.8.7. D. Hymnes
et Cantiques 40) = Grebe. PHSS 21

58

1 Tudi tubuela, Mfumuetu,
Bua kukukukuila;
Ngasa webe atuakuishe
Anu meyi mimpe.

2 Wakuvuija bantu babi
Basanto mu munya,
Bua tuetu kulua kupona
Ku nkuasa wa luse.

3 Dina diebe didi netu
Mukanda wa njila,
Didi dituambila lelu
Ne, "Kanutshinyi; luayi".

4 Wewe nkayebe utupe
Mamuma a Nyuma, -

Meyi mimpe, malu makane,
Bua kukusankisha.

5 Bitudi tuimba bimpe be
Misambu ya panshi,
Kayena mimpe ku matshu
A Mfumuetu mulu.

(St. Stephen. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS
206)

59

1 Tudi tukutumbisha,
Nzambi Tatu wetu,
Bua wakutusabula
Musulu wa lufu;
Mpindiewu tudi ne muaba
Wetu ne Muanebe
Mu munya ne dinanga
Ne diakalengele.

2 Tatuende, nTatu wetu,
nNzambi wetu, nguende;
Munangibue dinanga,
Muanyishibue kuudi.
Udi usanka blende
Kutupa muaba ewu,
Bua tumanye dinanga
Dia Mfumu mu munya.

3 Dinanga mbu tshilulu
Tshia luya luimpe be;
Dinanga munda muende
Mutunange tuetu.
Dinanga diebe, Tatu,
Ne butumbi buonso
Bidi mu Muana webe;
Tudi nende pepi.

(Dublin. 7.6.7.6. D. PHSS 67)

60

1 Tudi tukuvuluka
Mu dikenga diebe,
Bualu bua luse luebe
Wakatukengela.
Muinshi mua njiya ya Nzambi
Mashi akamata,
Mfumu akabadibua
Munkatshi mua bafue.

2 Wakubika ne muoyo,
Dikenga ndijike;
Kueni mua kutufuila
Musangu muibidi;
Wakatapa Satana,
Wakapita lufu;
Tudi tusanka nebe,
Mfumu wetu kulu.

3 Tuakadi bafue nebe,
Tudi tukuambila,
Tuakabika kabidi,
Netuye mu diulu;
Tudi basue kuenda bu
Benyi pa buloba,
Bualu bua mashi ebe
Akatupikula.

(Rutherford. 7.6.7.6. D. PHSS 384)

61

1 Tudi tunemeka
Musungidi wetu;
Mibi yetu ya bungi be
Yakujimijibua.

2 Wakadipuekesha
Bua kutukengela;
Mpindiewu Wewe wakupeta
Butumbi mu diulu.

3 Tudi ne musambu
Wa dinanga diebe,
Didi ditusankisha be,
Kunu ne mu diulu.

4 Utukoke kuudi
Ne dinanga diebe;
Nunku netukuvuluke
Mu mitshima yetu.

(St. Michael. 6.6.8.6. (S.M.)
PHSS 235)

62

1 Tudi tutendelela
Nzambi wetu muimpe;
Yeye wakutujidila,
Katuena ne bualu;
Mu dinanga ditambe
Tudi pepi nebe;
Wakutulongoluela
Muaba wa dikisha.

2 Bua tuakusungudibua
Mu Muana Kilisto,
Diambedi dia buloba
Kabuyi bufuka;
Tuikale nende pepi,
Munangibue webe,
Bu mudi bana bimba
Misambu ya diulu.

3 Tudi tutendelela,
Tatu mulengele;
Tshitupa anu tshipi
Netuimbe mu diulu.
Tudi tutendelela
Bua luse lutambe,
Kadi mu diulu diebe
Netuimbe kashidi.

(Graham. 7.6.7.6. D.
Melodies & Chants 329)

63

1 Tuimbe musambu wa Mfumu,
Kumusakidila kunu;
Sangishayi diyi dia basanto,
Ne, Yesu wakuenza bimpe.

2 Maloba ambayi bikole
Bua bukole ne lungenyi,
Kadi dinanga! Netuimbe
Ne, Yesu wakuenza bimpe.

3 Patuakamanya dinanga
Ne luse luende kutudi,
Tuapangi meji. Muimbile
Ne, Yesu wakuenza bimpe.

4 Patuasambakena kulu
Kubuela kuende kashidi;
Netuimbe ne disanka be!
Ne, Yesu wakuenza bimpe.

(Grateful Praise. 8.8.8.8. (L.M.)
PHSS 100)

64

1 Tuimbile bonso ne disanka
Nzambi wetu wa dinanga,
Bua luse luende lua dikema
Wakutunzuluila diulu.
mMutufuile luse lutambe,
mMutusankishe ne muoyo;
Tuyayi ne mitshima mimpe
Kumuimbila kuakua kulu.

2 Nzambi mukole, wa dinanga!
Tudi tukuimbila bushuwa,
Tudi tukueyemena bietu
Lelu too ne tshiendelele.
Munda muebe, Tatueta muimpe,
Mudi bukole ne ngasa;

Tudi tuamba bua Mfumu Yesu
Ne, "ukadi kulua mpindiewu".

(Célébrons par un saint Cantique.
9.8.9.8. D. Hymnes et Cantiques 6)

65

1 Tukukuile Mfumu, wakadi mu
lukita,
Utshidi ne muoyo mu nkuasa kulu.
Tukukuile Mfumu, utshidi
Mupikudi,
Wakatujuinguluisha mpiku ya mashi
ende,
Mpiku yakafidibua ku nkulusu.

2 Nzambi, katumanyi bua kuidikija
luidi
Lua luse lutuakumona kudi Yesu.
Wakapa Muanebe atupingaje
kuudi,
Nyeye wakatuleja mutshima webe
nunku.
Tukutumbishe lelu, Tatueta, Amen.

(Adeste Fideles. 12.11.12.11.11.
PHSS 8)

66

1 Tusambakaje misambu
Ku mpala kua nkuasa,
Nansha ku ndimi lubombo,
Disanka be, ndimue.

2 Kudi Muana wa Mukoko
Butumbi kashidi,
Buneme buende kabidi,
Bua wakatufuila.

3 Yesu udi mukumbane
Kupeta bukole,
Ne masanka ne butumbi
Bikale bia Mfumu.

4 Patuasangishibua kueba,
Mu muaba wa diulu,
Netukuimbile musambu
Wa kukutumbisha.

5 Bapikudibue ba panshi,
Sangishayi diyi pamue,
Tumbishayi dina dia Mfumu
Ne Muan'a Mukoko.

(Nativity. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS127)

67

1 Tutumbishe Mfumu wetu,
Nyuma atuimbije;
Mitshima yetu itabe,
Mitshima yetu itabe,
Tutumbishe Mfumu.

2 Sankayi, sankayi munda muende,
Nyuma wakuamba diyi;
Ne ditabuja nediambe,
Ne ditabuja nediambe,
Disanka mu Mfumu.

3 Shindamanayi mu Kilisto,
Yeye udi wamba;
Bikale tuakuteketa,
Bikale tuakuteketa,
Mu Kilisto tuimane.

4 Tuakutokeshibua, Mfumu,
Mu mashi tuakuvuwa;
Diyi diebe ndia kueyemena,
Diyi diebe ndia kueyemena,
Mudimu wajiki.

5 Butumbi buikale buebe,
Muana wa Mukoko,
Masanka panshi ne mulu,
Masanka panshi ne mulu,
Adi bua mashi aa.

(Orlington. 8.6.8.8.6. (C.M.)
PHSS 453)

68

1 Tutumbishe Yesu
Wakumusha mibi,
Pakaluaye kutufuila,
Mpindiewu udi mulu.

2 Mfumu, tuvuluke
Dinanga dia bushuwa,
Didi ditusankisha be,
Diakutukemesha.

3 Didi dituenzeja
Kulamata kuudi;
Utukoleshile diyi,
Numvuluke Meme.

(Carlisle. 6.6.8.6. (S.M.) PHSS132)

69

1 Utumanyishe diebe dinanga,
Wewe, Mfumu.
Utuleje lubadi ne bianza,
Bitubula;
Bua mitshima neitabe kuudi,
Ne disanka dia dinanga adi.

2 Lufu luebe luakatumanyisha
Tatu Nzambi.
Mpindiewu tusuasua kukutangila,
Muana wende.
Tuakunangibua ne dinanga be,
Didi kuudi mu muaba wa munya.

3 Mubidi webe wakafidibua,
Mukelenge.
Mashi ebe akatumatshila,
Musungidi.
Bua kutubueja mu muaba mulu,
Mudi muoyo ne butumbi buimpe.

(Sandon. 10.4.10.4.10.10. PHSS 350)

70

1 Wewe Mfumu udi
Wa tshijila tshionso;
Tuetu ba mu tshiota tshiebe
Tudi tutalala.

2 Tatuebe kabidi
Udi utalala,
Bua mudimu webe wonso
Wakumusankisha.

3 Tuetu tuakusanka
Bua buobumue ebu;
Kulamata dina diebe
Ne diyi dilelela.

4 Anze kutulama,
Mfumu, pepi nebe,
Bua katuenji bualu bubi,
Anu bulelela.

(Moreland. 6.6.8.6. (S.M.) PHSS153)

71

1 Yesu, dina diebe didi
Diakane kutudi,
Kakuena dinga panshi too
Dia kutusankisha.

2 Didi dileja biakane
Ngasa ne kalolo,

Nzambi muine wakamona
Muoyo mujidile.

3 Yesu, ndina dia dinanga
Ne kanyinganyinga,
Ndisamba dia bantu bende
Mu makenga abo.

4 Bubi mbuetu, kambuebe to,
Wewe ngua tshijila,
Wakaturvuijibua bubi
Pawakatufuila.

5 Patelabo dina diebe,
Netukutumbishe,
Wewe Mutambe wa bonso,
Yesu, Musungidi.

(Amazing Grace. 8.6.8.6. (C.M.) H.F.
50 (i))

72

1 Yesu, mbutuku ebu
Pakasambakena
Malu onso a ntatu
Ku mutshima webe,
Diyi diebe dia kutudi,
Numvuluke Meme;
Mutudi benza lelu
Ne disanka dimpe.

2 Wakatshimuna lufu
Ne wakabishibua,
Mukelenge wa muoyo,
Wakuya mu diulu.
Mu ngasa webe, Mfumu,
Mutudi bimane,
Kukuvuluka Wewe
Ne kukutumbisha.

3 Too ne pawalua Yesu
Kuya netu kulu,
Kusomba ne disanka
Kumpala kua Mfumu,
Tudi tuleja lufu
Luebe, Mukelenge;
Utuambuluishe bietu
Patuakuvuluka.

(Aurelia. 7.6.7.6. D. PHSS 245)

73

1 Yesu Mfumu, tuasanka
Bua dinanga dimpe;
Wakatukeya tuetu,
Wakutupikula.

2 Wakenza bintu bionso
Bu muakasua Tatu,
Ne tshijila ne luse,
Makenga mavule.

3 Tuakumvua diyi diebe,
Mfumuetu munanga;
Dimeme ne dipembu
Ne disanka dionso.

4 Tudi tutekemena
Disanka mu diulu;
Nansha tutshidi panshi
Tudi bantu bebe.

(West View. 7.6.7.6. PHSS 474)

74

1 Yesu Mfumuetu, tuakudisangisha
Ne disanka be kumpala kueba;
Tuakulua apa bua kukutumbisha,
Muana'a Nzambi, utumbe kashidi.

2 Wakatshimuna lufu ne Satana,
E! Wakajimija mibi yetu;
Nunku lelu tudi tukutumbisha,
Ne tshiendelele patualua kulu.

3 Muana wa Mukoko wakashipibua!
Muakane bua kuangata butumbi;
Ne bubanji, buneme, bukelenge,
Ne kanemu, disanka kashidi.

4 Tuimbe bikole pa kusakidila;
Wewe, mMutu wa bipangu bionso;
Mutu kabidi w'ekeleziya webe,
Muena butumbi, udi Mfumwetu.

(Epiphany Hymn. 11.10.11.10. PHSS 446)

75

1 Yesu mmutupe patoke
Bimanyinu bia luse,
Mashi a kutupikula;
Wakufila muoyo wende.
Tudi tuamba ne, Kudiye
Kuikale bukelenge!

(Rousseau. 8.7.8.7.8.7. PHSS 5)

76

1 Yesu, mufue bualu buetu,
Wakalua ku buloba
Kubuikila buina buvua
Muinshi mua makasa etu.

2 Wakatulula bu muntu
Kutuala matata etu,
Bantu bafukibue kuudi,
Wewe mmuena makenga.

3 Anu Wewe wakuikala
Lungenyi luetu, Mfumu;
Muoyo ne tshisokomenu,
Lupandu lua kashidi.

4 Wewe ngua kueyemenyibua,
Tuetu tudi tushala
Munda muebe, mubishibue,
Mu disanka dia muoyo.

(O Jésus, Sainte Victime. 8.7.8.7.
Hymnes et Cantiques 30)

77

1 Yesu Mukelenge wetu,
Tuakukunemeka,
Wakutuenzela bimpe be,
Wakatupikula.

2 Wakitabuja lufu be!
Kale, lua ku mutshi,
Bua bantu bebe bapande
Ne kudi Satana.

3 Tuakadi bapika bende,
Ne tuakamuenzela;
Wewe Mupikudi wetu
Wakatupikula.

4 Yesu, bua dinanga diebe,
Wakatubikila
Mu tshiota tshia Nzambi Tatu,
Tatu wa mu diulu.

5 Utupe bukole buonso
Mu mitshima yetu,
Bua kuenza bu muudi musue,
Tudi bantu bebe.

6 Mfumu, tuakukutumbisha,
Tuasakidila be,
Wewe Musankishi wetu,
Too ne tshiendelele.

(St. Agnes. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS 6)

78

1 Yesu, Musungidi wetu,
Tuakukunemeka.
Wewe wakatupikula
Ku lufu pa mutshi.

2 Wakapueka ne dinanga
Ku butumbi buebe,
Bua kutukuatshisha panshi
Ku majitu etu.

3 Musungidi, Mukelenge
Wa luse lutambe,
Misambu yetu kabidi
Neitambe mu diulu.

4 Wakadi muena bubanji,
Wakalua mupele,
Bua tuetu bapele panshi
Tuikale babanji.

5 Patudi tukutumbisha,
Patuatendelela,
Bulengele buebe budi
Bua kutukemesha.

6 Wewe udi wa butumbi,
Tudi tusanka be;
Kakuena mupite buimpe
Mfumuetu wa muoyo.

(Claremont. 8.6.8.6. (C.M.) PHSS 1)

79

- 1 Yesu, ndina dimpe
Dia Mfumuetu,
Ditambe mena onso,
Yesu, Mfumu.
Udi Mukelenge
Wa mitshima yetu;
Kakuena mukuabo,
Yesu Mfumuetu.
- 2 Muan'a Muntu, kale,
Yesu, Mfumu,
Wakafila muoyo,
Yesu, Mfumuetu.
Luse elu lupite
Luse luonso panshi,
Wakuleja luse
Pa kutufuila.
- 3 Wakutubingisha,
Yesu, Mfumu,
Neutusankishe,
Yesu, Mfumuetu.
Katuena tutshina
Makenga a panshi;
Wewe udi netu,
Yesu Mfumuetu.
- 4 Palepa tshitupa
Neupingane;
Tuetu netusanke,
Yesu, Mfumuetu.
Netuikale kuakua,
Netukufuane be,
Netuikale nebe
Tshiendelele.

(Bethany. 6.4.6.4.6.6.6.4. PHSS 109)

80

- 1 Yesu, tuakudisangisha
Lelu mu dina diebe,
Wewe wakutubikila,
Katuleja dinanga.
- 2 Tudi mua kukuvuluka,
Bimanyinu bidiku;
Diampa ditudi tuangata
Ntshilejilu tshia bualu.
- 3 Wakapueka kutufuila,
Pa mutshi wa makenga;
Mubidi uwakafila
Bu mulambu ku lufu.
- 4 Mashi ebe akamata
Bua kumusha kua mibi;
Nvinyo udi utuvuluija
Bu muakatupikula.
- 5 Kudi bimpe bua kusomba,
Bimpe kumvua diyi diebe,
Bimpe bua kukutumbisha
Ne disanka dinene.

(St. Mabyn. 8.7.8.7. Bristol Tune
Book 551)

81

- 1 Yesu udi dina dimpe
Kudi bantu bende,
Diakutukuatshisha bimpe
Mu makenga onso.
- 2 Didi disamba mitshima,
Diatupa dikisha;
Didi bidia bia mu diulu
Dikoleshi dietu.

3 Dina dia Yesu didiku
Bu tshisokomenu;
Didi dibue, didi ngabu,
Tshinyemenu tshietu.

4 Yesu Mulombodi wetu,
Mufuidi, Mulunda,
Mukelenge, Muoyo wetu,
Njila, Bulelela.

5 Ndimi yetu ke miakane
Ya kukutumbisha;
Kadi patuafika kulu
Netukukukuile.

(Lloyd 8.6.8.6. (CM) PHSS 475)

82

1 Yesu, udi mukumbane,
Anu Wewe nkayebe,
Ne kutumbishibua bualu
Bua luse luebe lungi.

2 Katuena bajingulula
Bungi bua luse luebe!
Ludi bu musulu mene
Lua mayi a lupandu!

3 Buimpe buebe, luse luebe,
Ngasa wa dikema be!
Munyi netushale tuetu
Tumama bualu buebe?

4 Tutumbishe, tutumbishe,
Tuambayi, bana betu!
Patuafika kulu kuakua,
Netuimbe Aleluya!

(Stuttgart. 8.7.8.7. PHSS 82)

MILONGO YA KUMPALA YA MISAMBU

Aba Tatu tutumbishe.....	1	Nzambi Tatu, bana bebe.....	41
Basanto nebatumbishe	2	Nzambi Tatu, butumbi.....	42
Bua kutusungila.....	3	Nzambi Tatu, mumueneke.....	43
Bulengele bua butumbi.....	4	Nzambi Tatu, Musankishi.....	44
Butumbi buikale kuudi.....	5	Nzambi wa butumbi!.....	45
Butumbi mu diulu.....	6	Nzambi wa luse, katuena.....	46
Dina dieYesu ndinene.....	7	Nzambi wa ngasa, Tatu.....	47
Dinanga diebe, Mfumuetu.....	8	Nzambi, wakutumbishibua.....	48
Disanka mu diulu, Mu nzubu wa	9	Nzambi wetu wa luse.....	49
Disanka mu diulu!.....	10	Patuatangila nkulusu.....	50
Katuakakusua, Kilisto.....	11	Sankayi, sankayi, Bena Nzambi!....	51
Kilisto neapingane.....	12	Tangilayi pa mpala wende.....	52
Kilisto wa Nzambi.....	13	Tatu, tuasakidila.....	53
Ku mesa ebe, Mfumuetu.....	14	Tatu wetu, wakutupa.....	54
Ku nkuasa wa Tatu wende.....	15	Tshifulu ntshia meba kale.....	55
Mashi a bimuna.....	16	Tuakudisangisha, Mfumu.....	56
Mbimpe bia bakutumbishe.....	17	Tuakudisangisha, Mfumu.....	57
Mfumu, bituakutangila.....	18	Tudi tubuela, Mfumuetu.....	58
Mfumu, tuakudisangisha.....	19	Tudi tukutumbisha.....	59
Mfumu, tuakukunanga.....	20	Tudi tukuvuluka.....	60
Mfumu, tuakuvuluka.....	21	Tudi tunemeka.....	61
Mfumu, tudi tusanka be.....	22	Tudi tutendelela.....	62
Mfumu, tudi tusanka.....	23	Tuimbe musambu wa Mfumu.....	63
Mfumu wa butumbi.....	24	Tuimbile bonso ne disanka.....	64
Mfumu wa kulu, wakushiya.....	25	Tukukuile Mfumu, wakadi mu.....	65
Mfumu, wakutusangisha munemu...	26	Tusambakaje misambu.....	66
Mfumu Yesu, buimpe buebe.....	27	Tutumbishe Mfumu wetu.....	67
Mfumuetu Yesu, tudi tupona.....	28	Tutumbishe Yesu.....	68
Mona mutshi wa Yesu.....	29	Utumanyishe diebe dinanga.....	69
Monayi Muana wa Mukoko.....	30	Wewe Mfumu udi.....	70
Mu bipedi bia dinanga.....	31	Yesu, dina diebe didi.....	71
Muana wa Mukoko.....	32	Yesu,mbutuku ebu.....	72
Muana wa Nzambi, bualu kayi.....	33	Yesu Mfumu, tuasanka.....	73
Muana wa Nzambi, Mukemeshi.....	34	Yesu Mfumuetu, tuakudisangisha...	74
Muena kanyinganyinga.....	35	Yesu mmutupe patoke.....	75
Mukelenge wa butumbi.....	36	Yesu, mufue bualu buetu.....	76
Musungidi tuakusangila.....	37	Yesu Mukelenge wetu.....	77
Musungidi wa dinanga.....	38	Yesu, Musungidi wetu.....	78
Netukutumbishe.....	39	Yesu, ndina dimpe.....	79
Nganyi wawa mukudike.....	40	Yesu, tuakudisangisha.....	80
		Yesu udi dina dimpe.....	81
		Yesu, udi mukumbane.....	82

